Une rue en Amérique

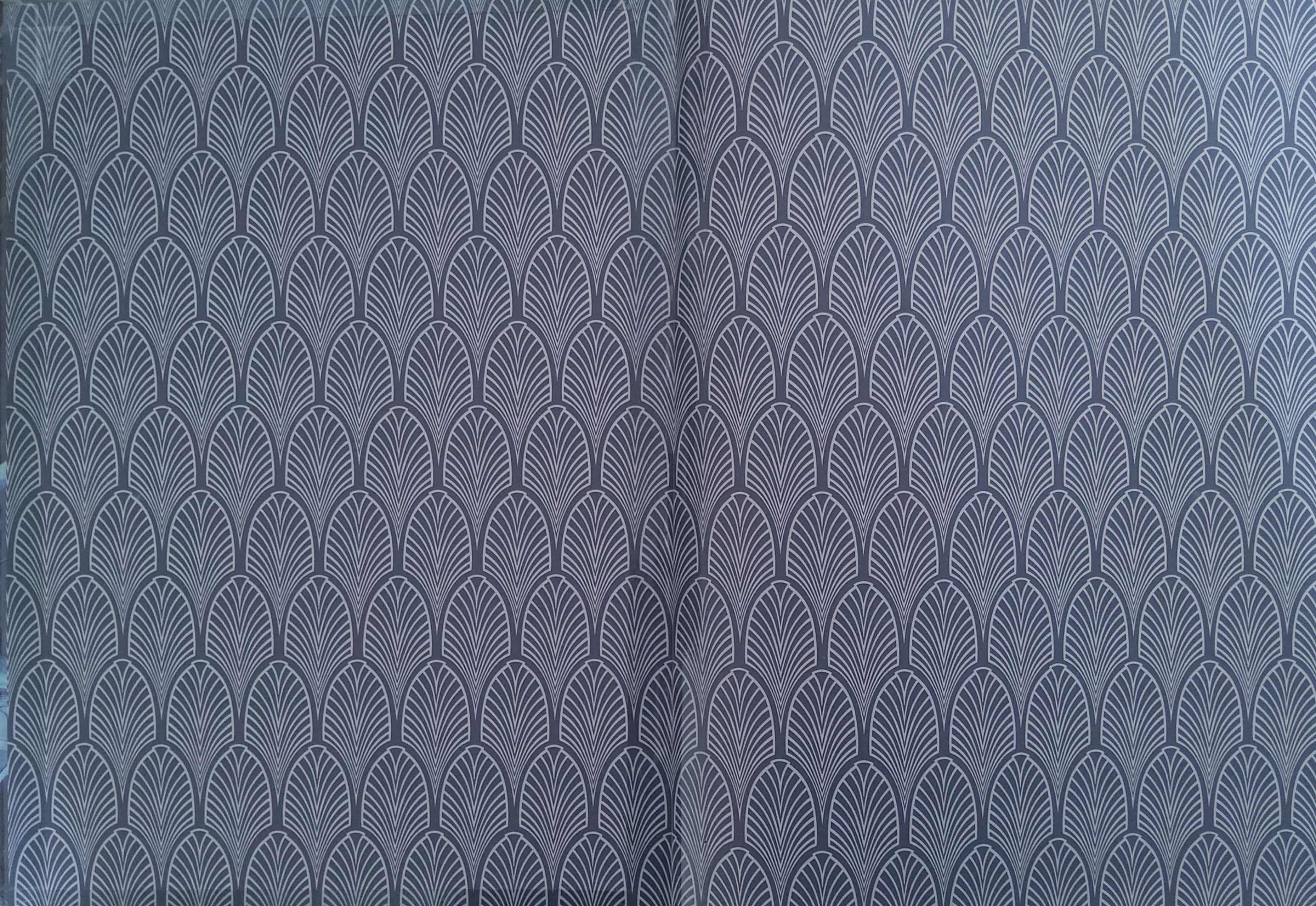
Broadway

Djief

Tome 2

Djief 15

Quadrants





Une rue en Amérique

·Broadway·

Tome 2



Un récit écrit et illustré par Djief



Un grand merci à Marie pour son soutien, Mikaël pour sa relecture des pages, aux gars de la Shop pour leur bonne humeur ; Corinne pour avoir cru au projet et à tous ceux et celles qui, de près ou de loin, ont contribué à la réalisation de ce diptyque.

Djief



Bibliographie :
De l'auteur :
Broadway tome 1, collection Quadrants. Tirage de luxe, éditions les Sculpteurs de bulles
Le Crépuscule des Dieux, sur un scénario de Nicolas Jarry, 8 tomes et deux intégrales (T. 1 à 3 et 4 à 6) parus aux éditions Soleil.
White Crows, coscénario de Mikaël, dessins et couleurs ; 2 tomes parus aux éditions Soleil.
Saint-Germain (sous la signature de Bergeron), sur un scénario de Thierry Gloris, 2 tomes parus aux éditions Glénat.
Tokyo Ghost, sur un scénario de Nicolas Jarry, 2 tomes parus aux éditions Soleil.
Réalisation de nombreuses couvertures d'albums parus aux éditions Soleil.

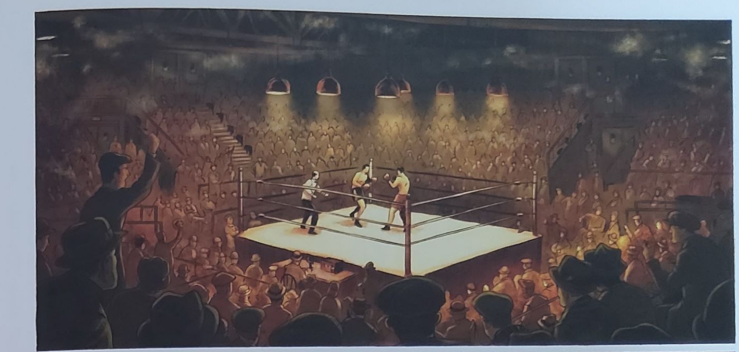
Index des citations musicales :
Page 20 :
Stardust, Hoagy Carmichael, Mitchell Parish, 1927.
Page 27:
I Wanna Be Loved by You, Harry Ruby, Herbert Stothart, et Bert Kalmar, 1928.
Page 30 et pages 45 à 47 :
The Man I Love, George Gershwin, 1924. Extrait tiré de la comédie musicale satirique *Lady Be Good*.

Dépôt légal : Août 2015
ISBN : 978-2-302-04756-3
Achevé d'imprimer en Belgique en août 2015

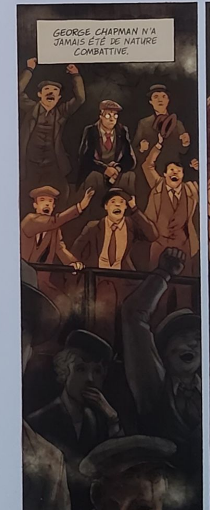
Direction éditoriale : Corinne Bertrand
Conception graphique : Djief Et Studio Soleil
Impression : Lesaffre – Tournai, Belgique.

Quadrants
www.soleilprod.com/quadrants
http://facebook.com/collectionquadrants

Éditions Soleil – Groupe Delcourt

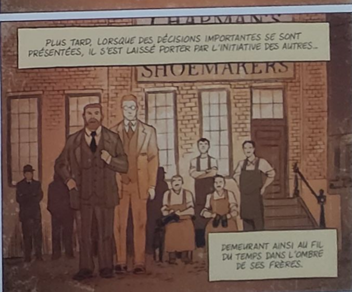


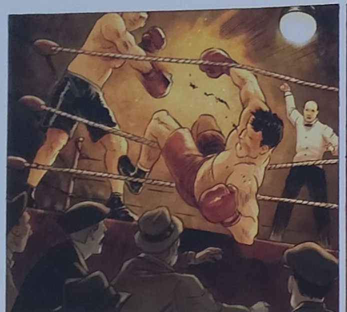




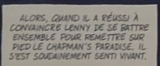












ALORS, QUAND IL A RÉUSSI À CONVAINCRE LENNY DE SE BATTRE ENSEMBLE POUR REMETTRE SUR PIED LE CHAPMAN'S PARADISE, IL S'EST SOUDAINEMENT SENTI VIVANT.





DAMN'IIIIIT !



ET QUAND TOUT S'EST EFFONDRÉ, IL A EU L'IMPRESSION DE MOURIR.

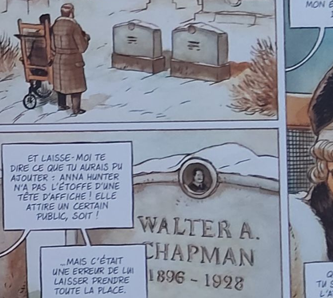




LA SITUATION AU CABARET EST PLUTÔT MAUVAISE DEPUIS L'ACCIDENT, MÈRE.
NOUS SOMMES AU BORD DE LA FAILLITE. GEORGE LE PREND TRÈS MAL ET JE NE SUIS MÊME PAS CERTAIN QUE LA TROUPE NOUS SUIVRA DANS UNE ÉVENTUELLE RELANCE.
MAIS JE REFUSE DE BAISSER LES BRAS ! AVEC LES BONNES PERSONNES ET DE BONNES IDÉES, ON PEUT ENCORE SAUVER LE NAVIRE DU NAUFRAGE !



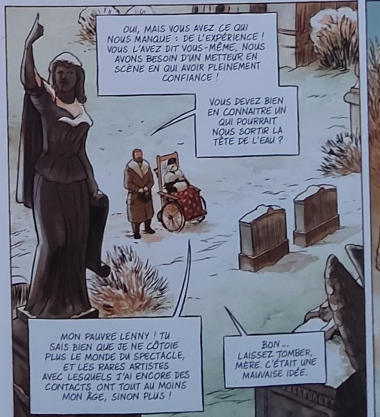
ET PUIS... COMMENT DIRE...
VOUS AVIEZ RAISON À PROPOS DU METTEUR EN SCÈNE, IL NE VALAIT PAS UN CLOU !
AH, VOILÀ BIEN LA PREMIÈRE PAROLE SENSÉE QUE J'ENTENDS DE TA PART DEPUIS FORT LONGTEMPS !



ET LAISSE-MOI TE DIRE CE QUE TU AURAIS PU AJOUTER : ANNA HUNTER N'A PAS L'ÉTOFFE D'UNE TÊTE D'AFFICHE ! ELLE ATTIRE UN CERTAIN PUBLIC, SOIT !
...MAIS C'ÉTAIT UNE ERREUR DE LUI LAISSER PRENDRE TOUTE LA PLACE.
WALTER A.
CHAPMAN
1896 - 1928



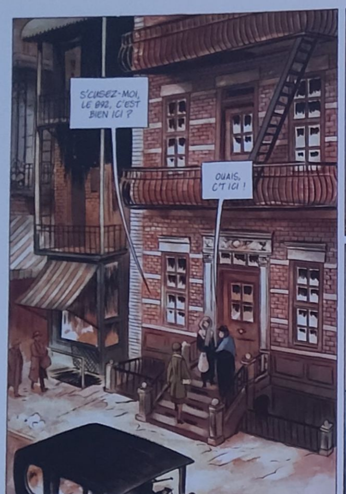
MÈRE, JE NE SUIS PAS VENU ICI POUR ÇA ! J'AI BESOIN DE VOTRE AIDE, PAS QUE VOUS RÉDIGIEZ MON ÉPITAPHE À CÔTÉ DE CELLE DE PÈRE ET WALTER !
QU'ATTENDS-TU DE MOI ? TU SAIS BIEN QUE JE N'AI PAS L'ARGENT NÉCESSAIRE POUR VOUS SORTIR DE CE MARASME !



OUI, MAIS VOUS AVEZ CE QUI NOUS MANQUE : DE L'EXPÉRIENCE ! VOUS L'AVEZ DIT VOUS-MÊME, NOUS AVONS BESOIN D'UN METTEUR EN SCÈNE EN QUI AVOIR PLEINEMENT CONFIANCE !
VOUS DEVEZ BIEN EN CONNAITRE UN QUI POURRAIT NOUS SORTIR LA TÊTE DE L'EAU ?
MON PAUVRE LENNY ! TU SAIS BIEN QUE JE NE CÔTOIE PLUS LE MONDE DU SPECTACLE, ET LES RARES ARTISTES AVEC LESQUELS J'AI ENCORE DES CONTACTS ONT TOUT AU MOINS MON ÂGE, SINON PLUS !
BON... LAISSEZ TOMBER, MÈRE. C'ÉTAIT UNE MAUVAISE IDÉE.

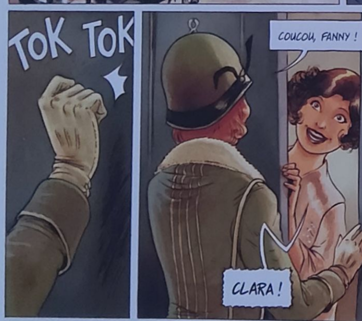


À BIEN Y PENSER, IL Y AURAIT PEUT-ÊTRE QUELQU'UN...


S'CUSEZ-MOI, LE 892, C'EST BIEN ICI ?
OUAIS, C'T ICI !


MERCI !


ÇA, J'PARIE QUE C'EST UNE AUTRE GAMBILLEUSE COMME LA P'TITE DÉLURÉE DE L'APPARTEMENT 8 !
CELLE QUI N'A PAS PAYÉ SON DERNIER MOIS DE LOYER? LE PROPRIO M'A DIT QU'IL ÉTAIT À DEUX DOIGTS DE LA FLANQUER À LA PORTE.


TOK TOK
COUCOU, FANNY !
CLARA !


ÇA C'EST UNE BELLE SURPRISE !
BIZZ
COMME J'ÉTAIT DANS LE COIN, C'ÉTAIT IMPENSABLE DE NE PAS VENIR TE DÉRANGER UN PEU !


ÊTRE DÉRANGÉE COMME ÇA, C'EST TOUT CE QUE JE SOUHAITE !
ENTRE! J'AI FAIT DU THÉ, TU EN VEUX ?
VOLONTIERS !

4


HÉ ! TU AS CHANGÉ TA COIFFURE !
DEUX COUPS DE CISEAUX, UN FER À FRISER ET HOP ! LE TOUR EST JOUÉ ! JE SUIS PRÊTE À FAIRE LA COUVERTURE DU COSMOPOLITAN ! HI ! HI ! HI !

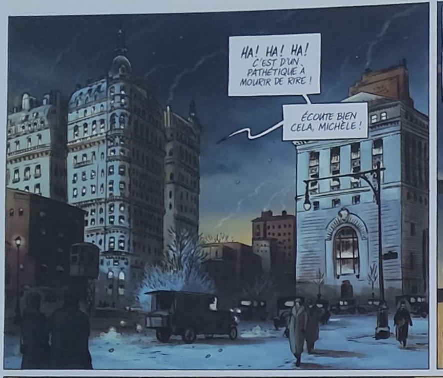

OU BIEN À FAIRE MEILLEURE FIGURE AUX CÔTÉS DE LA FRENCHIE !

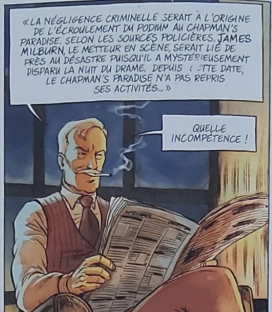

QUI ?
MICHÈÈÈÈLE CLÉMENCEEAAUUU !!!
ZE ARTISSS OF ZE SÉVEUN ÉVEUUUN !

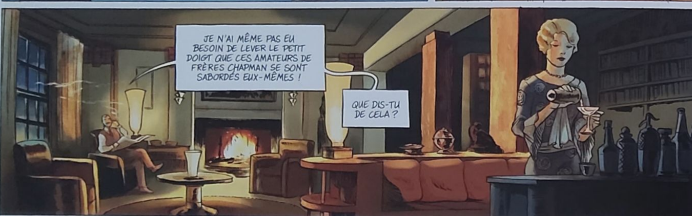

ARRÊTE ÇA !!! ELLE N'A PAS UN ACCENT AUSSI PRONONCÉ, ET PUIS CE N'EST PAS POUR ELLE CE CHANGEMENT...
C'EST POUR MOI !
J'AI LE DROIT, NON ?
OUI BIEN SÛR... JE DIS ÇA MOI, MAIS JE LE PRENDRAIS VOLONTIER SON ACCENT, EN ÉCHANGE DE SA PLACE.
ELLE NE DOIS PAS AVOIR TROP DE SOUCIS POUR PAYER SON CHAMPAGNE ET SON CAVIAR, LA MICHÈLE.


NOUS AUTRE, PAR CONTRE...
TU TE FAIS DU MOURON POUR RIEN, LE CHAPMAN'S VA BIENTÔT RÉOUVRIR, J'TE DIS !
LENNY NOUS A ASSURÉ QUE GEORGE ET LUI REMONTERONT L'AFFAIRE !
MMOUI... L'ÉTÉ A LE TEMPS D'ARRIVER AVANT ÇA, MA FANNY ! ET D'ICI-LÀ, NOS ÉCONOMIES AURONT FONDU PLUS VITE QUE LA NEIGE DANS LES RUES DE NEW-YORK !
TOI, TU AS BESOIN D'UN REMONTANT PLUS COSTAUD QUE MON EAU CHAUDE...
GARDE TON MANTEAU LE TEMPS QUE JE ME NIPPE, ET ON SORT !

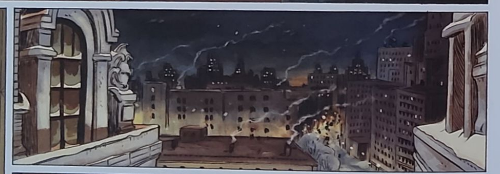
5


HA! HA! HA! C'EST D'UN PATHÉTIQUE À MOURIR DE RIRE !
ÉCOUTE BIEN CELA, MICHÈLE !


« LA NÉGLIGENCE CRIMINELLE SERAIT À L'ORIGINE DE L'ÉCROULEMENT DU PODIUM AU CHAPMAN'S PARADISE. SELON LES SOURCES POLICIÈRES, JAMES MILBURN, LE METTEUR EN SCÈNE, SERAIT LIÉ DE PRÈS AU DÉSASTRE PUISQU'IL A MYSTÉRIEUSEMENT DISPARU LA NUIT DU DRAME. DEPUIS CETTE DATE, LE CHAPMAN'S PARADISE N'A PAS REPRIS SES ACTIVITÉS... »
QUELLE INCOMPÉTENCE !


JE N'AI MÊME PAS EU BESOIN DE LEVER LE PETIT DOIGT QUE CES AMATEURS DE FRÈRES CHAPMAN SE SONT SABORDÉS EUX-MÊMES !
QUE DIS-TU DE CELA ?


JE DIS QU'IL FAIT TRÈS FROID CES DERNIERS JOURS...



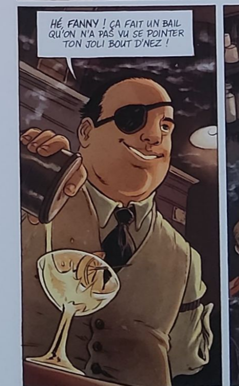

DING DING
CE N'EST QU'À DEUX BLOCS D'ICI. TU NE REGRETTERAS PAS TA SOIRÉE, MA CLARA !

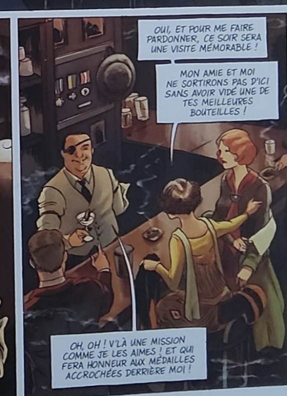

J'IGNORE OÙ TU M'EMMÈNES, MAIS IL FAUT FAIRE GAFFE ! J'AI APPRIS QUE TEX GUINAN A DÛ FERMER SON CLUB ET QUE LES FÉDÉRAUX LA POURSUIVENT EN JUSTICE... SI LA REINE DES NIGHTCLUBS SE RETROUVE EN PRISON, IL N'Y AURA PERSONNE D'ÉPARGNÉE !
OUAIS, BEN SI CES MESSIEURS DE LA PROHIBITION VEULENT FERMER TOUTES LES BOITES OÙ L'ON VEND DE LA BOOZE, C'EST NEW YORK AU COMPLET QU'ILS VONT DEVOIR METTRE SOUS LES VERROUS.

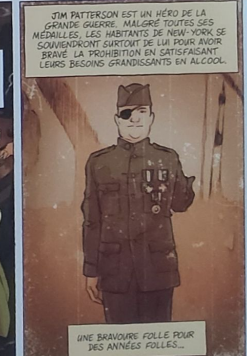

DE TOUTE FAÇON, CE N'EST PAS AU CLUB DE TEX QUE JE T'EMMÈNE.
J'AVAIS DEVINÉ À L'ODEUR... SA CLIENTÈLE N'EST PAS DU GENRE À CONFONDRE ESCALIER D'ENTRÉE AVEC URINOIRS PUBLICS !

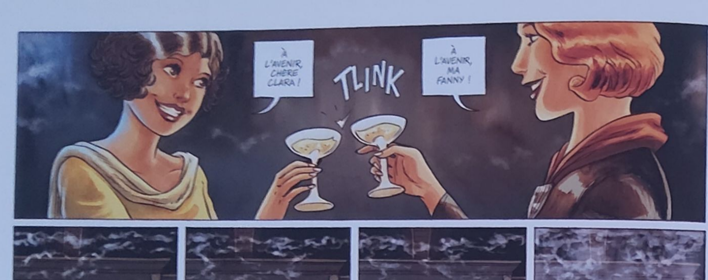

HELLO ! « C'EST UN AMI QUI M'ENVOI. »
CE SERA 2 DOLLARS CHACUNE.
ET UN MOT DE PASSE EN PLUS... ÇA PROMET !

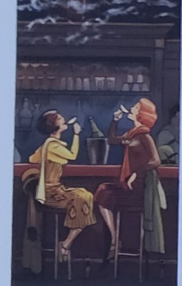

BIENVENUE AU JIM'S VAULT.
TU VAS VOIR, C'EST SYMPA COMME ENDROIT, ET JE CONNAIS BIEN LE PROPRIÉTAIRE.


HÉ, FANNY ! ÇA FAIT UN BAIL QU'ON N'A PAS VU SE POINTER TON JOLI BOUT D'NEZ !


OUI, ET POUR ME FAIRE PARDONNER, CE SOIR SERA UNE VISITE MÉMORABLE !
MON AMIE ET MOI NE SORTIRONS PAS D'ICI SANS AVOIR VIDÉ UNE DE TES MEILLEURES BOUTEILLES !
OH, OH ! V'LÀ UNE MISSION COMME JE LES AIMES ! ET QUI FERA HONNEUR AUX MÉDAILLES ACCROCHÉES DERRIÈRE MOI !


JIM PATTERSON EST UN HÉRO DE LA GRANDE GUERRE. MALGRÉ TOUTES SES MÉDAILLES, LES HABITANTS DE NEW-YORK SE SOUVIENDRONT SURTOUT DE LUI POUR AVOIR BRAVÉ LA PROHIBITION EN SATISFAISANT LEURS BESOINS GRANDISSANTS EN ALCOOL.
UNE BRAVOURE FOLLE POUR DES ANNÉES FOLLES...


À L'AVENIR, CHÈRE CLARA !
TLINK
À L'AVENIR, MA FANNY !



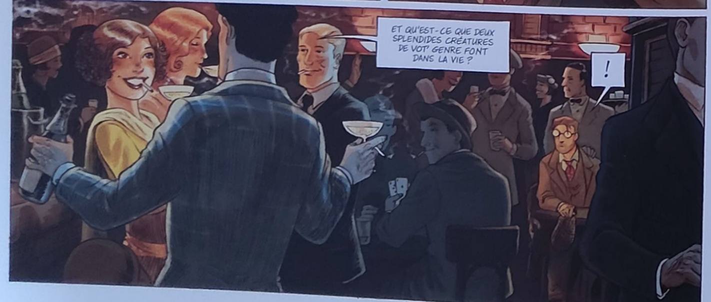


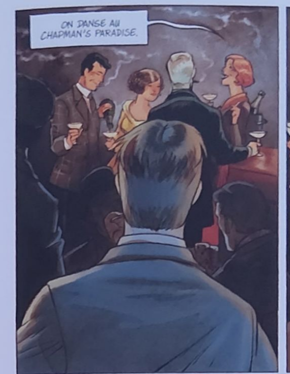





EH L'AMI ! JE CROIS QUE TU ES MÛR POUR UN RETOUR AU BERCAIL EN TAXI...
TAP TAP


MMM ?

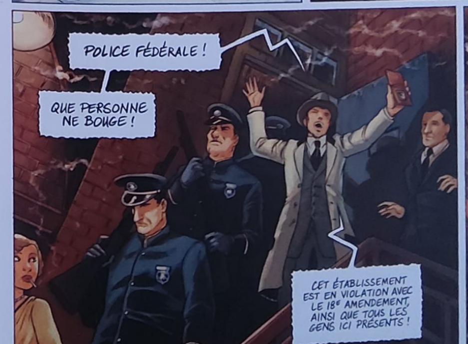

ET QU'EST-CE QUE DEUX SPLENDIDES CRÉATURES DE VOT' GENRE FONT DANS LA VIE ?
!


ON DANSE AU CHAPMAN'S PARADISE.

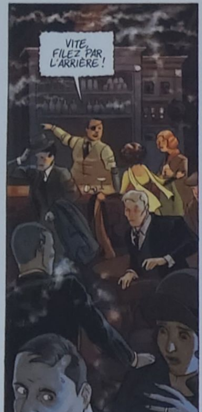

ENFIN, JUSQU'À TOUT RÉCEMMENT, VU QUE CE CABARET EST ADMINISTRÉ PAR DEUX BRANQUIGNOLS...
ILS ONT PRATIQUEMENT FICHU L'AFFAIRE EN BANQUEROUTE !
OH LÀ LÀ ! VOUS AVEZ BESOIN D'ÊTRE CONSOLÉES MES MIGNONNES ! JIM, UNE AUTRE BOUTEILLE POUR LES DEUX MAMZELLES !




TU DEVRAIS PAS DIRE ÇA DE GEORGE ET LENNY ! ILS SE DÉMÈNENT COMME DES DIABLES DANS DE L'EAU BÉNITE POUR NOUS EN CE MOMENT...
BOAH ! SI ÇA PEUT DONNER L'IMPRESSION À CES GENTLEMEN QUE NOUS AVONS BESOIN D'EUX... AVEC UN PEU DE CHANCE, ILS SONT PEUT-ÊTRE PLEINS AUX AS !


POLICE FÉDÉRALE !
QUE PERSONNE NE BOUGE !
CET ÉTABLISSEMENT EST EN VIOLATION AVEC LE 18e AMENDEMENT, AINSI QUE TOUS LES GENS ICI PRÉSENTS !


LES AGENTS DE LA PROHIBITION, ICI ?!
!
MERDE ! ET MA FEMME QUI ME CROIT À BOSTON CE SOIR !

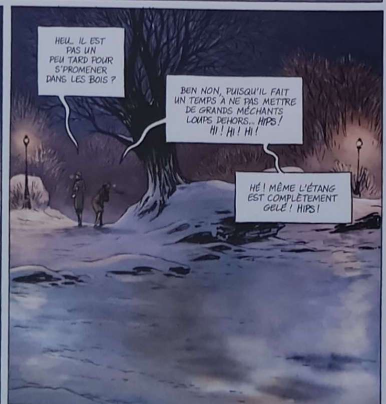

VITE, FILEZ PAR L'ARRIÈRE !




PAR ICI !


EH BEN, ON L'A ÉCHAPPÉ BELLE, DIS-DONC !
JE SAIS PAS C'QUI HIPS! PARDON... C'QUI VA ARRIVER À CE PAUVRE JIM !
CE SERA UN BARMAN À LA GUEULE CASSÉE DE MOINS À NEW YORK...
C'QUE T'ES PÉNIBLE DES FOIS, CLARA ! HIPS !


ET PAS DE TRAM OU DE TAXI À L'HORIZON...
ALLEZ HOP ! COUPONS PAR CENTRAL PARK...


HEU... IL EST PAS UN PEU TARD POUR S'PROMENER DANS LES BOIS ?
BEN NON, PUISQU'IL FAIT UN TEMPS À NE PAS METTRE DE GRANDS MÉCHANTS LOUPS DEHORS... HIPS ! HI ! HI ! HI !
HÉ ! MÊME L'ÉTANG EST COMPLÈTEMENT GELÉ ! HIPS !


J'AI TOUJOURS HIPS! ADORRRRÉ PATINER !
PETITE, JE PATINAIS SUR LE CANAL RIDEAU TOUS LES HIVERS !
JE RÊVAIS DE FAIRE LES JEUX OLYMPIQUES, TU SAIS !
LE CANAL RIDEAU ? C'EST OÙ, ÇA ?!


AU CANADA...
QUOI ?! T'ES CANADIENNE ?
TU NE M'AVAIS PAS DIT ÇA, P'TITE CACHOTTIÈRE !
HI ! HI ! HI ! VISE UN PEU LA PIROUETTE !
ALLEZ, VIENS M'AIDER À FAIRE UNE SPIRALE DE LA MORT !
ALLEZ, QUOI !
KRRRR


Y FAIT TROP FROID ET J'AIMERAIS QU'ON TROTTE VERS LA LIGNE DE TRAM, MISS CANADA !
PLOUF


FANNY ?


AAAH !
CLARAA !


JE...
JE M'ENFONCEEEE !




JE VOUS TIENS, FANNY ! ÇA VA ALLER !
!!!


GEORGE ?!! MAIS COMMENT...
FANNY NE PEUT PAS RESTER COMME ÇA, ELLE VA ATTRAPER UNE PNEUMONIE !
EN TOUT CAS, MON HOQUET EST PASSÉ !


QU'EST-CE QUE VOUS FAISIEZ DANS CENTRAL PARK À CETTE HEURE ? VOUS NOUS SUIVIEZ OU QUOI ?
SITÔT À VOTRE DOMICILE, CHANGEZ-VOUS DE LA TÊTE AUX PIEDS AVEC DES VÊTEMENTS CHAUDS ET SECS, COMPRIS ?

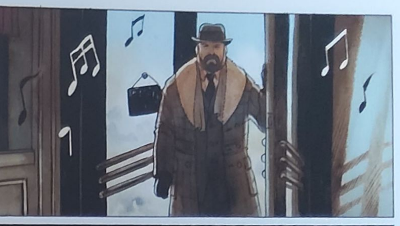

J'TROUVE ÇA QUAND MÊME UN PEU CURIEUX...
TAXI !!!


EUH... LES FILLES, SI VOUS POUVIEZ RESTER DISCRÈTES À MON SUJET, OK ?
EN TOUT CAS, C'EST PAS MOI QUI VAIS ME VANTER DE CETTE SOIRÉE !
ÇA VA, GEORGE... ON N'EN PARLERA PAS.




12

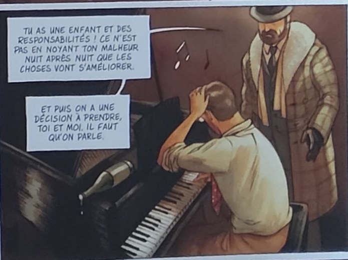

PARADISE

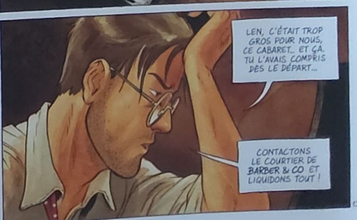


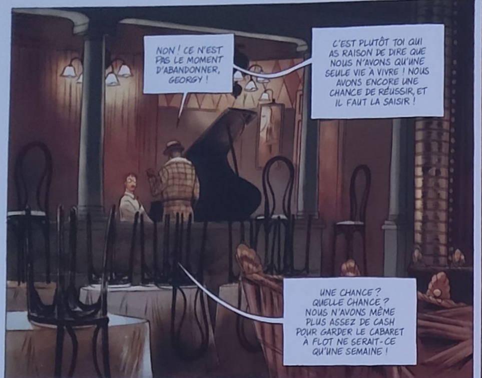


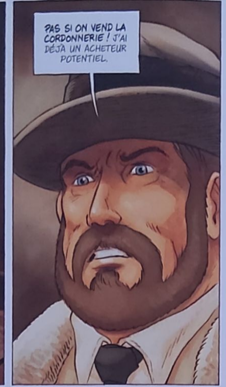


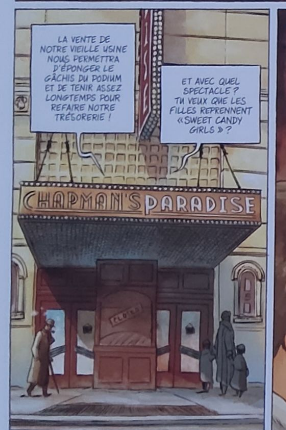

GEORGE, NE ME DIS PAS QUE TU AS ENCORE DÉCOUCHÉ...
MIRANDA SE FAIT DU SOUCI À TON SUJET. ET MOI AUSSI...

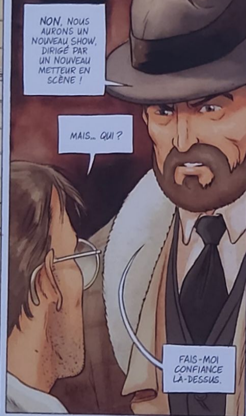

TU AS UNE ENFANT ET DES RESPONSABILITÉS ! CE N'EST PAS EN NOYANT TON MALHEUR NUIT APRÈS NUIT QUE LES CHOSES VONT S'AMÉLIORER.
ET PUIS ON A UNE DÉCISION À PRENDRE, TOI ET MOI. IL FAUT QU'ON PARLE.


LEN, C'ÉTAIT TROP GROS POUR NOUS, CE CABARET... ET ÇA, TU L'AVAIS COMPRIS DÈS LE DÉPART...
CONTACTONS LE COURTIER DE BARBER & CO ET LIQUIDONS TOUT !
13

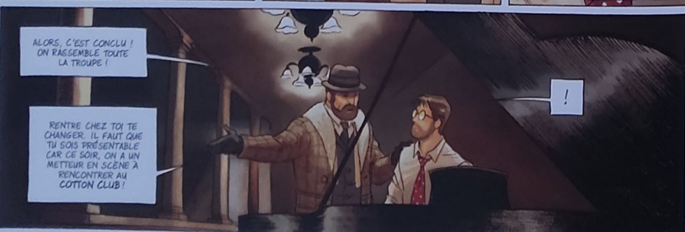

NON ! CE N'EST PAS LE MOMENT D'ABANDONNER, GEORGY !
C'EST PLUTÔT TOI QUI AS RAISON DE DIRE QUE NOUS N'AVONS QU'UNE SEULE VIE À VIVRE ! NOUS AVONS ENCORE UNE CHANCE DE RÉUSSIR, ET IL FAUT LA SAISIR !
UNE CHANCE ? QUELLE CHANCE ? NOUS N'AVONS MÊME PLUS ASSEZ DE CASH POUR GARDER LE CABARET À FLOT NE SERAIT-CE QU'UNE SEMAINE !


PAS SI ON VEND LA CORDONNERIE ! J'AI DÉJÀ UN ACHETEUR POTENTIEL.


LA VENTE DE NOTRE VIEILLE USINE NOUS PERMETTRA D'ÉPONGER LE GÂCHIS DU PODIUM ET DE TENIR ASSEZ LONGTEMPS POUR REFAIRE NOTRE TRÉSORERIE !
ET AVEC QUEL SPECTACLE ? TU VEUX QUE LES FILLES REPRENNENT « SWEET CANDY GIRLS » ?
CHAPMAN'S PARADISE


NON, NOUS AURONS UN NOUVEAU SHOW, DIRIGÉ PAR UN NOUVEAU METTEUR EN SCÈNE !
MAIS... QUI ?
FAIS-MOI CONFIANCE LÀ-DESSUS.

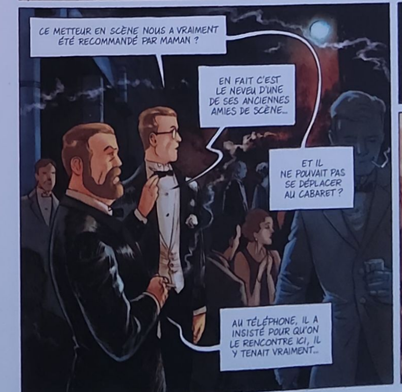

TU ES AVEC MOI, OUI OU NON ?
JE...
OUI...
OUI, BIEN SÛR !


ALORS, C'EST CONCLU ! ON RASSEMBLE TOUTE LA TROUPE !
RENTRE CHEZ TOI TE CHANGER. IL FAUT QUE TU SOIS PRÉSENTABLE CAR CE SOIR, ON A UN METTEUR EN SCÈNE À RENCONTRER AU COTTON CLUB !
!


COTTON CLUB
COTTON CLUB
COTTON CLUB
À HARLEM, LE COTTON CLUB EST UN LIEU INCONTOURNABLE.
MAIS CE N'EST PAS LA VENUE DE CÉLÉBRITÉS TELLES QUE GEORGE GERSHWIN, AL JOLSON OU MAE WEST QUI CONSTITUE LA FORCE D'ATTRACTION DE L'ÉTABLISSEMENT.


NON, SA VÉRITABLE VEDETTE, CELLE QUI FAIT SE DÉPLACER LES FOULES, EST DUKE ELLINGTON ! EN OFFRANT LE MEILLEUR JAZZ QUE L'ON PUISSE ENTENDRE EN AMÉRIQUE, IL EST LE MAÎTRE INCONTESTÉ DES LIEUX.


UNE PERFORMANCE QUE PEU D'AFRO-AMÉRICAINS PEUVENT APPRÉCIER PUISQUE LE FAMEUX CLUB, QUOIQUE SITUÉ EN PLEIN QUARTIER NOIR DE NEW YORK, EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉ À LA CLIENTÈLE BLANCHE DE LA VILLE.

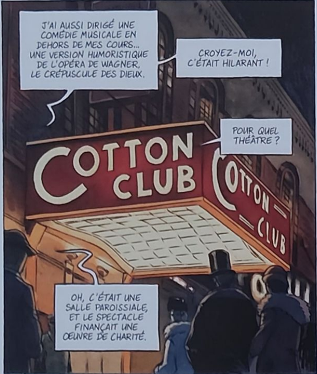

CE METTEUR EN SCÈNE NOUS A VRAIMENT ÉTÉ RECOMMANDÉ PAR MAMAN ?
EN FAIT C'EST LE NEVEU D'UNE DE SES ANCIENNES AMIES DE SCÈNE...
ET IL NE POUVAIT PAS SE DÉPLACER AU CABARET ?
AU TÉLÉPHONE, IL A INSISTÉ POUR QU'ON LE RENCONTRE ICI, IL Y TENAIT VRAIMENT...


AH, JE CROIS QUE C'EST LUI, LÀ-BAS.


MESSIEURS, C'EST UN HONNEUR !
ENCHANTÉ DE FAIRE VOTRE CONNAISSANCE, MONSIEUR O'NEILL !
APPELEZ-MOI BILLY...

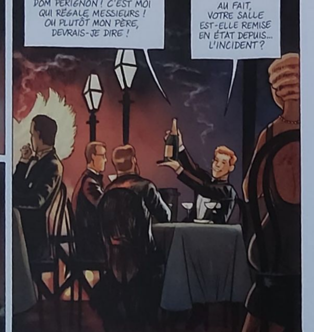

EH BIEN, BILLY... TOUT CE QUE NOTRE MÈRE NOUS A DIT DE VOUS EST TRÈS ÉLOGIEUX... CEPENDANT, ELLE NE NOUS A PAS CLAIREMENT EXPLIQUÉ VOTRE PARCOURS.
QUELLE EXPÉRIENCE AVEZ-VOUS COMME METTEUR EN SCÈNE ?
J'AI FAIT BEAUCOUP D'ADAPTATIONS THÉÂTRALES TRÈS PERSONNELLES À PARTIR DE TEXTES CLASSIQUES : SHAKESPEARE, DICKENS, BYRON... ET MÊME LE MARQUIS DE SADE !
OUI, JE SAIS, ÇA PEUT SURPRENDRE MAIS C'ÉTAIT TRÈS RESPECTUEUX... LE DIRECTEUR N'A PAS APPRÉCIÉ PAR CONTRE, MAIS BON, ÇA, C'EST UNE AUTRE HISTOIRE.
LE DIRECTEUR DU THÉÂTRE ?


NON, NON. LE DIRECTEUR DE L'UNIVERSITÉ OÙ J'AI FAIT MES ÉTUDES DE LITTÉRATURE.
!!!
VOUS VOULEZ DIRE QUE VOUS N'AVEZ MONTÉ QUE DES PIÈCES ÉTUDIANTES ?

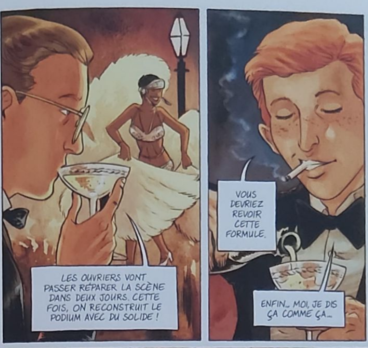

J'AI AUSSI DIRIGÉ UNE COMÉDIE MUSICALE EN DEHORS DE MES COURS... UNE VERSION HUMORISTIQUE DE L'OPÉRA DE WAGNER, LE CRÉPUSCULE DES DIEUX.
CROYEZ-MOI, C'ÉTAIT HILARANT !
POUR QUEL THÉÂTRE ?
COTTON CLUB
OH, C'ÉTAIT UNE SALLE PAROISSIALE, ET LE SPECTACLE FINANÇAIT UNE ŒUVRE DE CHARITÉ.

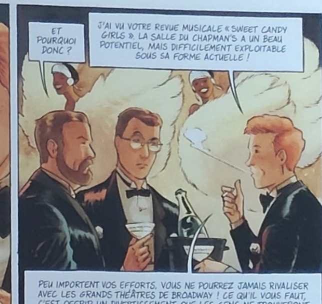

BILLY, JE VOUS ARRÊTE TOUT DE SUITE ! NOUS AVONS BESOIN DE QUELQU'UN DOTÉ D'UNE SOLIDE EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE...
MALGRÉ TOUTES VOS QUALITÉS, VOTRE CANDIDATURE NE CORRESPOND MALHEUREUSEMENT PAS À NOS BESOINS.
HUM... SOIT, C'EST VOTRE DÉCISION...
JE COMPRENDS.


ALLEZ, PROFITONS AU MOINS DE CET EXCELLENT DOM PÉRIGNON ! C'EST MOI QUI RÉGALE, MESSIEURS ! OU PLUTÔT MON PÈRE, DEVRAIS-JE DIRE !
AU FAIT, VOTRE SALLE EST-ELLE REMISE EN ÉTAT DEPUIS... L'INCIDENT ?



16

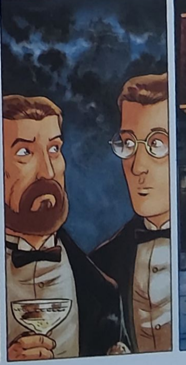

LES OUVRIERS VONT PASSER RÉPARER LA SCÈNE DANS DEUX JOURS. CETTE FOIS, ON RECONSTRUIT LE PODIUM AVEC DU SOLIDE !
VOUS DEVRIEZ REVOIR CETTE FORMULE.
ENFIN... MOI, JE DIS ÇA COMME ÇA...

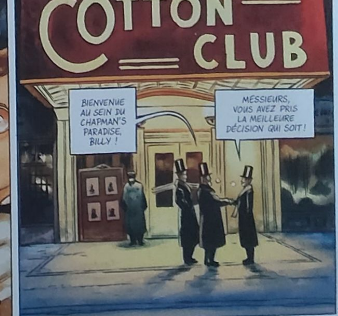

ET POURQUOI DONC ?
J'AI VU VOTRE REVUE MUSICALE « SWEET CANDY GIRLS ». LA SALLE DU CHAPMAN'S A UN BEAU POTENTIEL, MAIS DIFFICILEMENT EXPLOITABLE SOUS SA FORME ACTUELLE !
PEU IMPORTENT VOS EFFORTS, VOUS NE POURREZ JAMAIS RIVALISER AVEC LES GRANDS THÉÂTRES DE BROADWAY ! CE QU'IL VOUS FAUT, C'EST OFFRIR UN DIVERTISSEMENT QUE LES GENS NE TROUVERONT PAS EN FACE.


JE VOUS AI FAIT VENIR ICI POUR VOUS MONTRER COMMENT ON PEUT RÉUSSIR AVEC UNE PETITE SALLE.
REGARDEZ AUTOUR DE VOUS ! NOS BRAVES CONCITOYENS VEULENT SORTIR PRENDRE UN VERRE, VOIR DES PERFORMANCES MUSICALES COURTES MAIS MÉMORABLES, DANSER LE FOXTROT OU LE CHARLESTON SUR DU DIXIELAND !
LES GENS VEULENT RIRE, RÊVER, S'AMUSER !
ILS VEULENT TOUT CELA, ET TOUT CELA EN MÊME TEMPS !
C'EST UN NIGHTCLUB QUE VOUS DEVEZ LEUR OFFRIR !

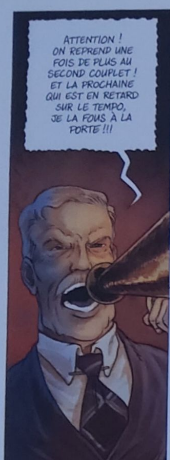

AVEC UN GRAND ESCALIER PARTANT DE LA SCÈNE POUR FAIRE DESCENDRE VOS JOLIES FILLES PRÈS DES CLIENTS !
ET UNE PISTE DE DANSE AU NIVEAU DES TABLES... QUE VOUS DEVRIEZ RÉDUIRE POUR DOUBLER VOS PLACES !
QUAND AU JAZZ BAND, IL FAUT LE METTRE EN VALEUR EN LE PLAÇANT AU CENTRE DE LA SCÈNE, COMME « THE DUKE » DEVANT VOUS !

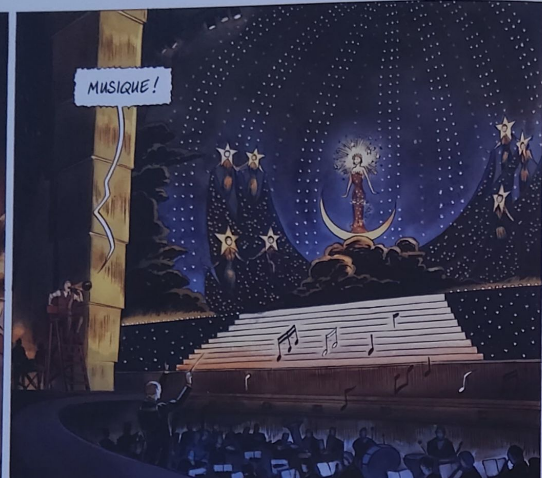

MESSIEURS, VOTRE SALLE EST UNE BELLE AU BOIS DORMANT. IL VOUS FAUT SIMPLEMENT UN PRINCE CHARMANT POUR LA RÉVEILLER CHAQUE NUIT !




COTTON CLUB
BIENVENUE AU SEIN DU CHAPMAN'S PARADISE, BILLY !
MESSIEURS, VOUS AVEZ PRIS LA MEILLEURE DÉCISION QUI SOIT !

17

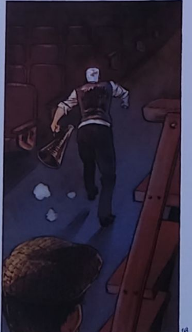

ATTENTION ! ON REPREND UNE FOIS DE PLUS AU SECOND COUPLET ! ET LA PROCHAINE QUI EST EN RETARD SUR LE TEMPO, JE LA FOUS À LA PORTE !!!


MUSIQUE !

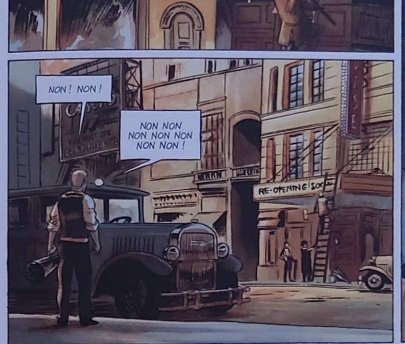

SOMETIMES I WONDER WHY I SPEND THE LONELY NIGHT DREAMING OF A SONG THE MELODY HAUNTS MY REVERIE AND I AM ONCE AGAIN WITH YOU

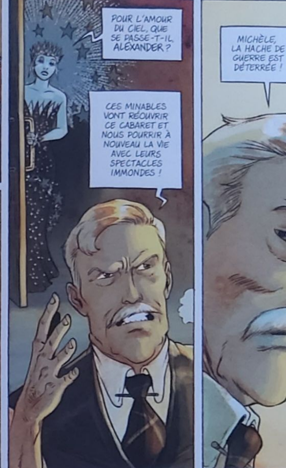

WHEN OUR LOVE WAS NEW AND EVERY KISS AN INSPIRATION BUT THAT WAS LONG AGO AND NOW MY CONSOLATION IS IN THE STARDUST OF A SONG


QUOI ?!!!




RE-OPENING

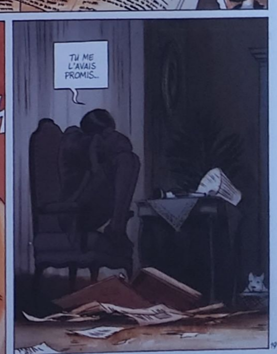

NON ! NON !
NON NON NON NON NON NON NON !

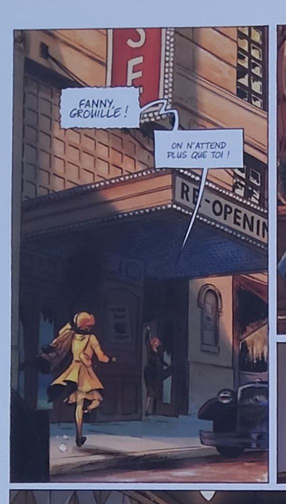

POUR L'AMOUR DU CIEL, QUE SE PASSE-T-IL, ALEXANDER ?
CES MINABLES VONT RÉOUVRIR CE CABARET ET NOUS POURRIR À NOUVEAU LA VIE AVEC LEURS SPECTACLES IMMONDES !
MICHÈLE, LA HACHE DE GUERRE EST DÉTERRÉE !

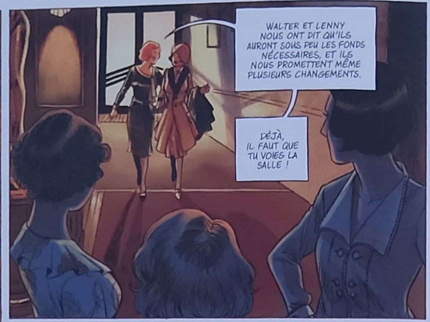

MAGIC NIGHT AT CHAPMAN'S PARADISE
ANNA HUNTER'S NEW SHOW!


TU ME L'AVAIS PROMIS, WALTER !

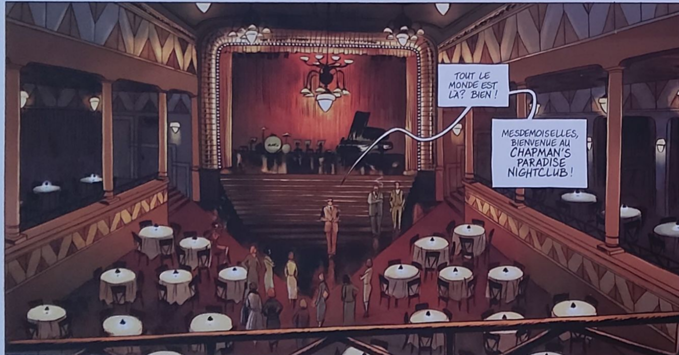

SKRIIIITSH

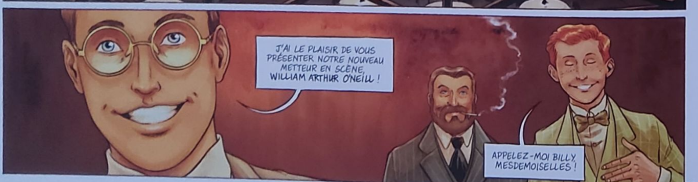

TU ME L'AVAIS PROMIS...


FANNY, GROUILLE !
ON N'ATTEND PLUS QUE TOI !
RE-OPENIN


WALTER ET LENNY NOUS ONT DIT QU'ILS AURONT SOUS PEU LES FONDS NÉCESSAIRES, ET ILS NOUS PROMETTENT MÊME PLUSIEURS CHANGEMENTS.
DÉJÀ, IL FAUT QUE TU VOIES LA SALLE !

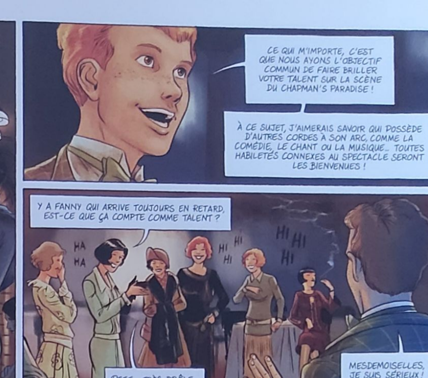

!!!
CHOUETTE, NON ?


TOUT LE MONDE EST LÀ? BIEN !
MESDEMOISELLES, BIENVENUE AU CHAPMAN'S PARADISE NIGHTCLUB !


J'AI LE PLAISIR DE VOUS PRÉSENTER NOTRE NOUVEAU METTEUR EN SCÈNE, WILLIAM ARTHUR O'NEILL !
APPELEZ-MOI BILLY, MESDEMOISELLES !

20

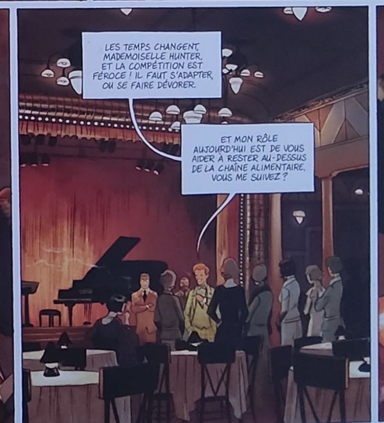

SACHEZ QUE CE SERA UN GRAND HONNEUR POUR MOI DE DIRIGER VOS PAS VERS LE SUCCÈS !
ET DANS LA PERSPECTIVE D'ANIMER LE CLUB TOUTES LES NUITS DE LA SEMAINE, VOUS AUREZ L'OCCASION DE PROUVER AUX GENS DE NEW YORK QUE VOUS VALEZ LE DÉPLACEMENT !
JE VOUS LE DIS SANS DÉTOUR, JE N'AI PAS TENDANCE À SUIVRE LES CONVENTIONS, ET MES PROPOSITIONS VOUS FERONT TRÈS CERTAINEMENT SOURCILLER.


CE QUI M'IMPORTE, C'EST QUE NOUS AYONS L'OBJECTIF COMMUN DE FAIRE BRILLER VOTRE TALENT SUR LA SCÈNE DU CHAPMAN'S PARADISE !
À CE SUJET, J'AIMERAIS SAVOIR QUI POSSÈDE D'AUTRES CORDES À SON ARC, COMME LA COMÉDIE, LE CHANT OU LA MUSIQUE… TOUTES HABILETÉS CONNEXES AU SPECTACLE SERONT LES BIENVENUES !


Y A FANNY QUI ARRIVE TOUJOURS EN RETARD, EST-CE QUE ÇA COMPTE COMME TALENT ?
HA HA
HI HI HI
HI HI HI
PFFF… TRÈS DRÔLE…
MESDEMOISELLES, JE SUIS SÉRIEUX !

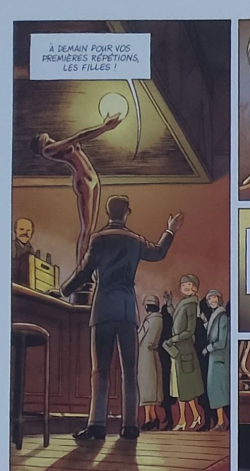
JE FAIS DES CLAQUETTES, J'AI DÉJÀ UN NUMÉRO EN POCHE !
JE JOUE DU VIOLON !
MOI, DE LA GUITARE !
EUH… JE SAIS JONGLER…

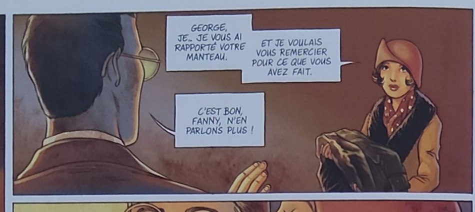

UN INSTANT !
NOUS AVONS DÉJÀ UN SPECTACLE MONTÉ ! JE NE VOIS PAS L'INTÉRÊT DE TOUT RECOMMENCER À ZÉRO !


LES TEMPS CHANGENT, MADEMOISELLE HUNTER, ET LA COMPÉTITION EST FÉROCE ! IL FAUT S'ADAPTER OU SE FAIRE DÉVORER.
ET MON RÔLE AUJOURD'HUI EST DE VOUS AIDER À RESTER AU-DESSUS DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE, VOUS ME SUIVEZ ?


OUI, MONSIEUR DARWIN !

21

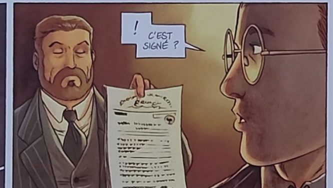

À DEMAIN POUR VOS PREMIÈRES RÉPÉTIONS, LES FILLES !


GEORGE, JE... JE VOUS AI RAPPORTÉ VOTRE MANTEAU.
ET JE VOULAIS VOUS REMERCIER POUR CE QUE VOUS AVEZ FAIT.
C'EST BON, FANNY, N'EN PARLONS PLUS !

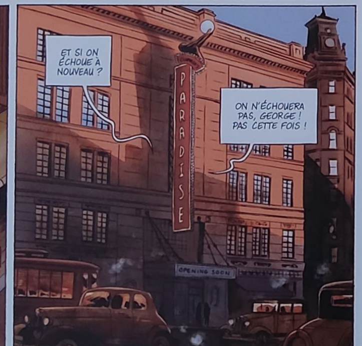

EN TOUT CAS, ÇA S'EST BIEN TERMINÉ, ET C'EST GRÂCE À VOUS !
BIIIIIZZ




HUM HUM !


! C'EST SIGNÉ ?

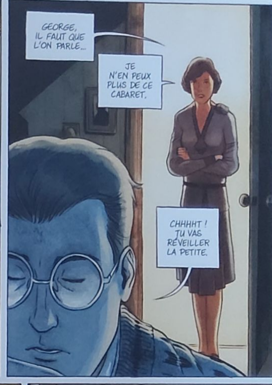

OUI, LA CORDONNERIE EST OFFICIELLEMENT VENDUE !
ÇA VA NOUS PERMETTRE DE TENIR LONGTEMPS ?
SUFFISAMMENT POUR FAIRE RENAÎTRE LE CHAPMAN'S PARADISE DE SES CENDRES.


ET SI ON ÉCHOUE À NOUVEAU ?
ON N'ÉCHOUERA PAS, GEORGE ! PAS CETTE FOIS !
PARADISE
OPENING SOON

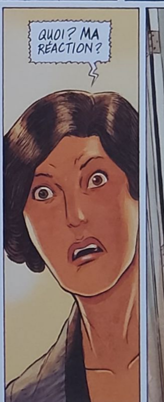
22



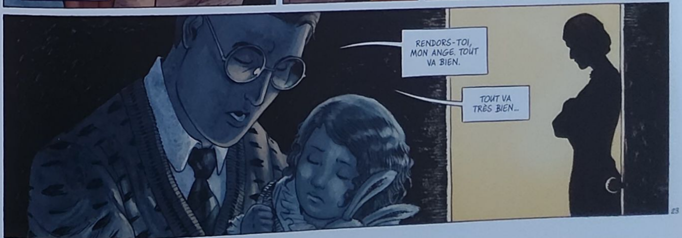



GEORGE, IL FAUT QUE L'ON PARLE...
JE N'EN PEUX PLUS DE CE CABARET.
CHHHHT ! TU VAS RÉVEILLER LA PETITE.

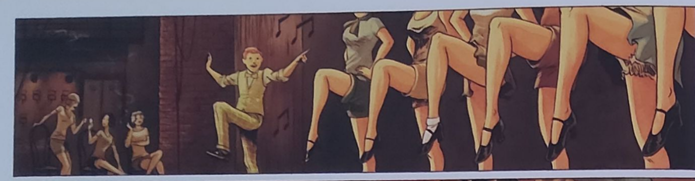

JE CROYAIS QU'AVEC L'ACCIDENT, TU AVAIS RÉALISÉ TON ERREUR ! CETTE ENTREPRISE EST IMMORALE ET TU ES AVEUGLÉ PAR LES LUMIÈRES DE CETTE RUE DE DÉBAUCHE !
TU NE FAIS MÊME PLUS LA DIFFÉRENCE ENTRE LE BON GOÛT ET LA GROSSIÈRETÉ !
CE QUI EST GROSSIER, C'EST TA RÉACTION PRÉSENTE...


QUOI ? MA RÉACTION ?


OOOOUIIIN !
VOILÀ, ELLE EST RÉVEILLÉE !
TU ES SATISFAITE ?


RENDORS-TOI, MON ANGE. TOUT VA BIEN.
TOUT VA TRÈS BIEN...

23

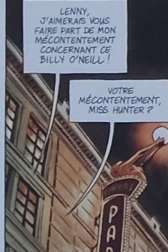




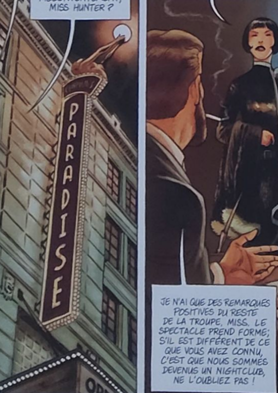




ET SI VOUS DÉSIREZ RETROUVER DES « STANDARDS PLUS ÉLEVÉS » AILLEURS, JE COMPRENDRAI...



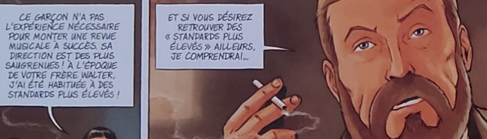
LENNY, J'AIMERAIS VOUS FAIRE PART DE MON MÉCONTENTEMENT CONCERNANT CE BILLY O'NEILL !
VOTRE MÉCONTENTEMENT, MISS HUNTER ?



PARADISE

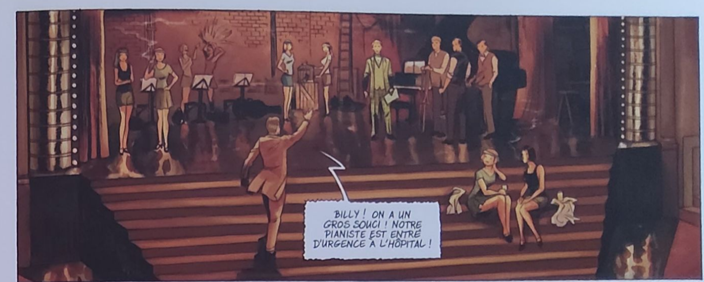


CE GARÇON N'A PAS L'EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE POUR MONTER UNE REVUE MUSICALE À SUCCÈS. SA DIRECTION EST DES PLUS SAUGRENUES ! À L'ÉPOQUE DE VOTRE FRÈRE WALTER, J'AI ÉTÉ HABITUÉE À DES STANDARDS PLUS ÉLEVÉS !
JE N'AI QUE DES REMARQUES POSITIVES DU RESTE DE LA TROUPE, MISS. LE SPECTACLE PREND FORME; S'IL EST DIFFÉRENT DE CE QUE VOUS AVEZ CONNU, C'EST QUE NOUS SOMMES DEVENUS UN NIGHTCLUB, NE L'OUBLIEZ PAS !





24



BILLY ! ON A UN GROS SOUCI ! NOTRE PIANISTE EST ENTRÉ D'URGENCE À L'HÔPITAL !



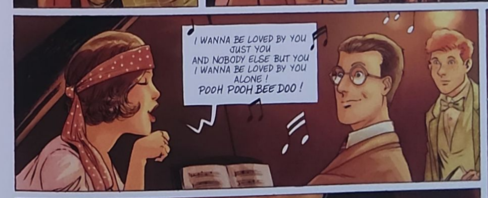
UNE CRISE D'APPENDICITE AIGUË ! IL PASSE SOUS LE BISTOURI CE SOIR ET IL NE SERA PAS DE RETOUR AVANT UN BON MOMENT.
AÏE ! ÇA COMPLIQUE LES RÉPÉTITIONS DES PROCHAINS JOURS...



MAIS GEORGE POURRAIT LE REMPLACER TEMPORAIREMENT, NON ?
EUH...
ALLEZ ! NE SOYEZ PAS TIMIDE, VOUS JOUEZ DIVINEMENT !



J'AVOUE QUE JE CONNAIS UN PEU LE RÉPERTOIRE...
BIEN PLUS QU'UN PEU !



I WANNA BE LOVED BY YOU JUST YOU AND NOBODY ELSE BUT YOU I WANNA BE LOVED BY YOU ALONE ! POOH POOH BEE DOO !

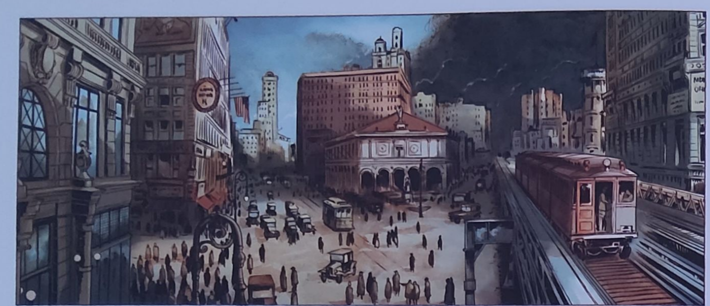


HOLÀ, FANNY ! VOUS NOUS AVIEZ CACHÉ CETTE VOIX EN OR !
ON NE PEUT PAS LAISSER PAREIL DON INEXPLOITÉ !
JE PENSE MÊME QU'UN NUMÉRO EN DUO AVEC GEORGE SERAIT SENSAS !



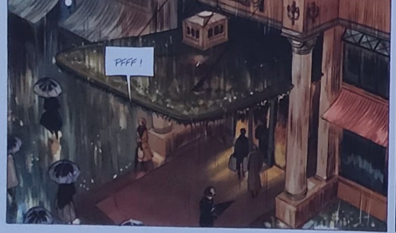
AVEC UN PEU DE TRAVAIL, VOUS POURRIEZ DEVENIR LA CHANTEUSE VEDETTE DU CHAPMAN'S PARADISE !
FANNY, MA CHÉRIE, J'EN CONNAIS UNE QUI VA GROGNER TOUTE LA SAISON !

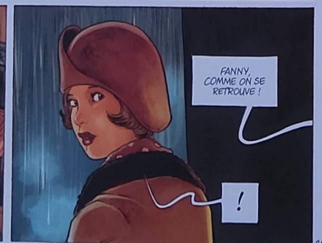
25



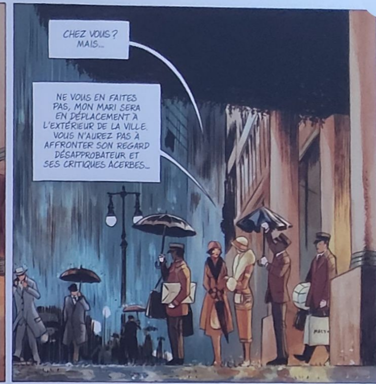

PAUL JONES & CO
R.H. MACY & CO




PFFF !

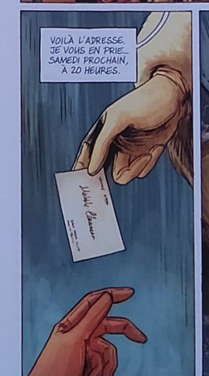

FANNY, COMME ON SE RETROUVE !
!

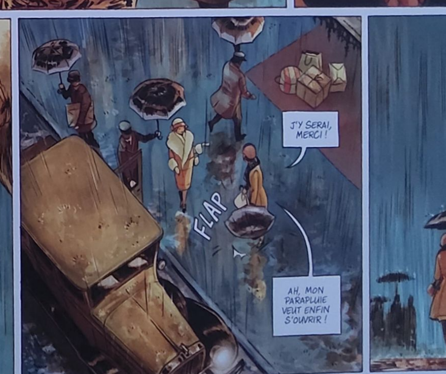

OH, BONJOUR, MICHÈLE !
JE SUIS CONTENTE DE VOUS CROISER CAR JE VOULAIS JUSTEMENT VOUS INVITER À UNE PETITE FÊTE, CHEZ MOI.

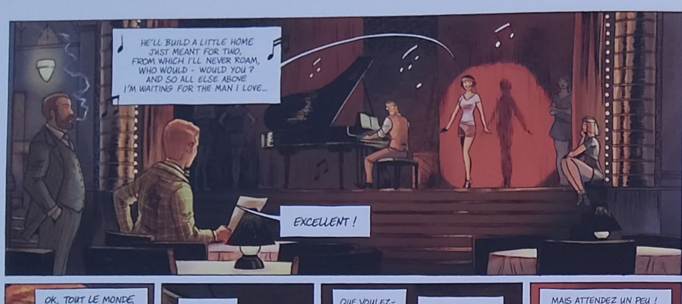

CHEZ VOUS ? MAIS...
NE VOUS EN FAITES PAS, MON MARI SERA EN DÉPLACEMENT À L'EXTÉRIEUR DE LA VILLE. VOUS N'AUREZ PAS À AFFRONTER SON REGARD DÉSAPPROBATEUR ET SES CRITIQUES ACERBES...


JE NE SAIS PAS SI...
ALLONS, CELA ME FERAIT GRAND PLAISIR QUE VOUS VENIEZ. IL Y AURA UN JAZZ BAND ET QUELQUES CONVIVES CÉLÈBRES. UN CERTAIN CHARLIE CHAPLIN, ÇA VOUS DIT QUELQUE CHOSE ?


CHAPLIN ? VRAIMENT ?!!!


VOILÀ L'ADRESSE. JE VOUS EN PRIE... SAMEDI PROCHAIN, À 20 HEURES.


J'Y SERAI, MERCI !
FLAP
AH, MON PARAPLUIE VEUT ENFIN S'OUVRIR !

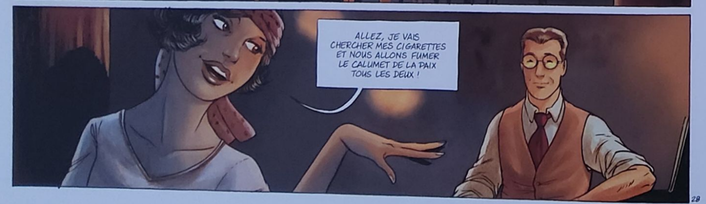

HE'LL BUILD A LITTLE HOME
JUST MEANT FOR TWO,
FROM WHICH I'LL NEVER ROAM,
WHO WOULD - WOULD YOU ?
AND SO ALL ELSE ABOVE
I'M WAITING FOR THE MAN I LOVE...
EXCELLENT !

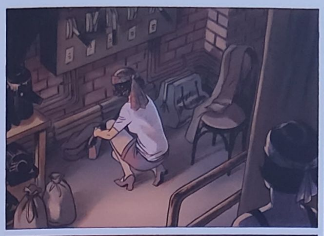

OK, TOUT LE MONDE, C'EST L'HEURE D'UNE PETITE PAUSE !
FANNY...
OUI ?
DITES-MOI... ÇA... ÇA NE VOUS DÉRANGE PAS DE FAIRE CE NUMÉRO AVEC UN TYPE.. COMME MOI ?


QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?
J'AI... HUM... ENTENDU LES PROPOS DE CLARA AU JIM'S VAULT L'AUTRE SOIR...
J'AIMERAIS SAVOIR SI VOUS PARTAGEZ CETTE PIÈTRE OPINION SUR MON FRÈRE ET MOI.


MAIS ATTENDEZ UN PEU ! VOUS ÉTIEZ AUSSI AU BAR ! VOUS NOUS SUIVIEZ VRAIMENT, ALORS ?


NON, NON ! C'ÉTAIT UN COUP DU HASARD, JE VOUS LE JURE ! MAIS VOUS N'AVEZ PAS RÉPONDU À MA QUESTION.
ÉCOUTEZ, GEORGE, MÊME SI CLARA N'A PAS LA LANGUE DANS SA POCHE, SES PAROLES ONT DÉPASSÉ CE QU'ELLE PENSE VRAIMENT DE VOUS CE SOIR-LÀ !
ET BIEN SÛR QUE NON, JE NE PARTAGE PAS CET AVIS ! BIEN AU CONTRAIRE !


ALLEZ, JE VAIS CHERCHER MES CIGARETTES ET NOUS ALLONS FUMER LE CALUMET DE LA PAIX TOUS LES DEUX !
28

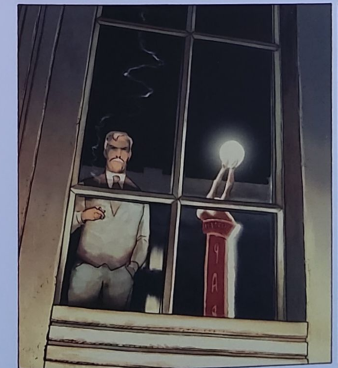


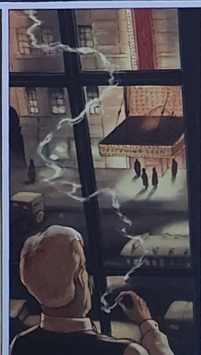

TU PENSAIS VRAIMENT QUE PERSONNE NE REMARQUERAIT TON PETIT JEU ?
AÏE ! MAIS...

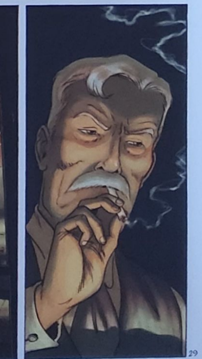

JE VOIS BIEN, MOI, QUE TU AS EMBOBINÉ LES CHAPMAN ET CE PETIT METTEUR EN SCÈNE POUR AVOIR TON NUMÉRO AVEC GEORGE !
LÂCHE-MOI !
CE NUMÉRO, C'EST MOI QUI DEVRAIS L'AVOIR ! MAIS MOI, AU MOINS, JE N'AI PAS EU LA VULGARITÉ DE SÉDUIRE CE GRAND MOU À LUNETTES !
JE ME DEMANDE CE QU'EN PENSERAIT SA MIRANDA SI ELLE APPRENAIT COMMENT TU T'Y ES PRISE...
QUOI ? MAIS C'EST L'IDÉE DE BILLY...
TU T'EN VAS AVANT L'OUVERTURE DU CHAPMAN'S, SINON JE DÉBALLE TOUT À SA FEMME...


... ET LA TROUPE TE TRAITERA DORÉNAVANT D'ENJÔLEUSE ET DE PROFITEUSE !

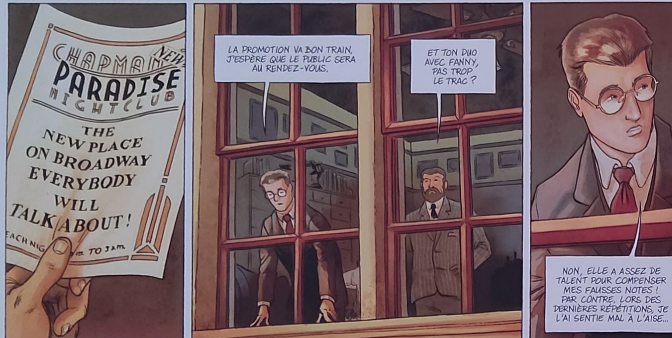






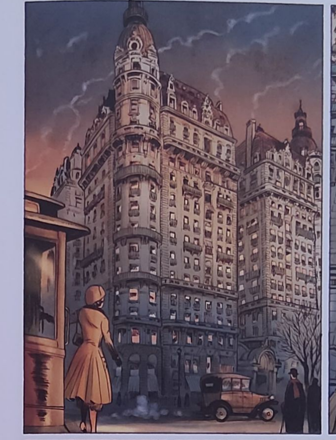

29


RÉOUVERTURE DU NOUVEAU CHAPMAN'S PARADISE NIGHTCLUB, DANS UNE SEMAINE, MESSIEURS-DAMES !
OUI, CE SERA UN NIGHTCLUB. TENEZ !


CHAPMAN'S NEW PARADISE NIGHTCLUB
THE NEW PLACE ON BROADWAY EVERYBODY WILL TALK ABOUT !
LA PROMOTION VA BON TRAIN, J'ESPÈRE QUE LE PUBLIC SERA AU RENDEZ-VOUS.
ET TON DUO AVEC FANNY, PAS TROP LE TRAC ?
NON, ELLE A ASSEZ DE TALENT POUR COMPENSER MES FAUSSES NOTES ! PAR CONTRE, LORS DES DERNIÈRES RÉPÉTITIONS, JE L'AI SENTIE MAL À L'AISE...

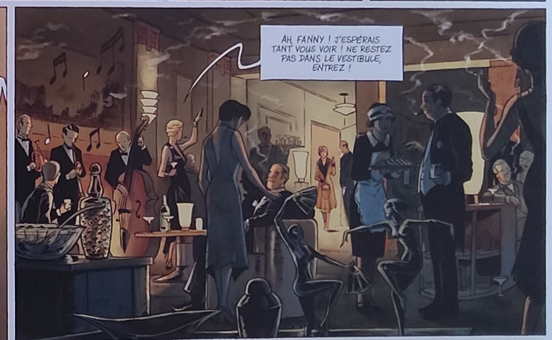

RE-OPENING SOON
ALORS, TU VEUX TOUJOURS PAS VENIR AVEC MOI ?
À PART MICHÈLE, JE NE CONNAÎTRAI PERSONNE...
DÉSOLÉE, MA FANNY, MAIS CE SOIR TU VAS DEVOIR AFFRONTER LE GRAND MONDE TOUTE SEULE !
J'AI MALHEUREUSEMENT UN RENDEZ-VOUS IMPORTANT.


SALUE POUR MOI LA CLÉMENCEAU, ET PROFITE BIEN DU CHAMPAGNE DE MME SEVEN HEAVEN !
30






DRIIIIIIN


AH, FANNY ! J'ESPÉRAIS TANT VOUS VOIR ! NE RESTEZ PAS DANS LE VESTIBULE, ENTREZ !


J'AI APPRIS QUE LE CHAPMAN'S DEVENAIT UN NIGHTCLUB, CELA DOIT ÊTRE EXCITANT POUR LA TROUPE !
OUI, À CE PROPOS J'AIMERAIS VOUS DEMANDER UN SERVICE...
RIIIIIIP


FLÛTE ! UNE ROBE TOUTE NEUVE !
31


VENEZ AVEC MOI, CE PETIT DÉSAGRÉMENT NE FERA PAS LONG FEU ENTRE MES MAINS.




J'AI ICI UNE OU DEUX TOILETTES QUI VOUS IRONT À RAVIR !
ENLEVEZ VOTRE ROBE...


ET QUELLE EST DONC CETTE REQUÊTE QUE VOUS AVIEZ L'INTENTION DE ME SOUMETTRE À VOTRE ARRIVÉE ?
EH BIEN VOILÀ, JE SAIS QUE LE SEVEN HEAVEN NE ME PRENDRAIT PAS COMME CHORUS GIRL, MAIS PEUT-ÊTRE CONNAÎTRIEZ-VOUS D'AUTRES THÉÂTRES QUI EMBAUCHERAIENT ?
VOS DERNIERS CONSEILS M'AVAIENT ÉTÉ D'UNE GRANDE AIDE !
MAIS DE COURTE DURÉE, À CE QUE JE COMPRENDS.


DISONS QUE C'EST COMPLIQUÉ...
VOILÀ ! CELLE-CI IRA PARFAITEMENT AVEC VOTRE TEINT.


MA CHÉRIE, IL FAUT TOUT ENLEVER... C'EST DE LA SOIE !
AH ?


ÇA SE PORTE DIRECTEMENT SUR LA PEAU !


ALLONS, APPROCHEZ-VOUS !
ET LAISSEZ-MOI FAIRE...



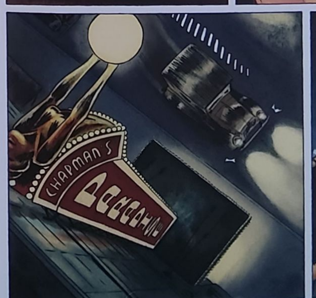



...VOUS VOILÀ PRÊTE À CAPTIVER LES REGARDS DE MES CONVIVES TOUTE LA SOIRÉE.


OH, ATTENDEZ ! IL MANQUE LA TOUCHE FINALE...


...CELLE QUI FERA DÉFINITIVEMENT CRAQUER TOUS LES COEURS.




CHAPMAN'S


ALLEZ, ON Y VA.

PROFITEZ DE LA MUSIQUE LE TEMPS QUE J'ACCUEILLE LES NOUVEAUX CONVIVES. JE SUIS À VOUS DANS UN INSTANT !

QUI EST CETTE FEMME ?

TRÈS CERTAINEMENT LA NOUVELLE CONQUÊTE DE MICHÈLE...

!

COMMENT ALEXANDER PEUT-IL SUPPORTER CETTE SITUATION ?

OH, C'EST UN COUPLE TRÈS LIBRE, ILS ONT UNE ENTENTE PARTICULIÈRE CONCERNANT LEUR UNION.

EH BIEN, VOILÀ QUI CLARIFIE LA SITUATION ! FANNY, MA FILLE, POURQUOI N'AS-TU PAS VU VENIR TOUT ÇA ?

MA FOI, SI ON M'AVAIT INFORMÉ QUE LES INVITÉES DE CETTE PETITE FÊTE ÉTAIENT AUSSI RAVISSANTES, J'AURAIS ACCOURU PLUS TÔT !

PARDONNEZ MON ABSENCE DE SAVOIR-VIVRE, JE MANQUE AUX BONNES MANIÈRES EN OMETTANT DE ME PRÉSENTER : CHAPLIN, CHARLES CHAPLIN !

...

K.. KING, FANNY KING.

ENCHANTÉ !

ALORS MICHÈLE NE BLAGUAIT PAS À PROPOS DE VOTRE VENUE !

VOUS... CONNAISSEZ LES MASTERSON DEPUIS LONGTEMPS, M'SIEUR CHAPLIN ?

DEPUIS MES PREMIÈRES ANNÉES DE TOURNÉES DES THÉÂTRES AUX USA, AVANT MÊME MES DÉBUTS AU CINÉMA.

QUAND JE VIENS À NEW YORK, JE NE RATE JAMAIS L'OCCASION DE PASSER SALUER MICHÈLE ET ALEXANDER.

SI J'PEUX ÊTRE FRANCHE AVEC VOUS, M'SIEUR CHAPLIN, JE TROUVE SURPRENANT QU'UN HOMME DRÔLE COMME VOUS SOIT L'AMI D'UN TYPE AUSSI PEU RIGOLO QUE CE MASTERSON !

AH MAIS, DÉTROMPEZ-VOUS, ALEXANDER MASTERSON EST UN HOMME QUI AIME PLAISANTER QUAND IL EST EN DEHORS DU CADRE DE SON TRAVAIL...

34







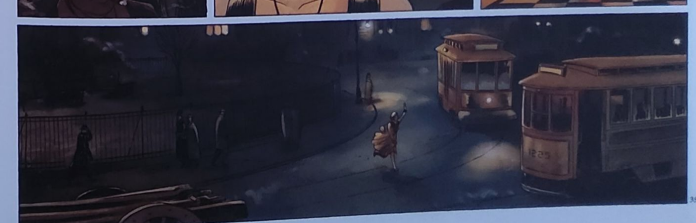




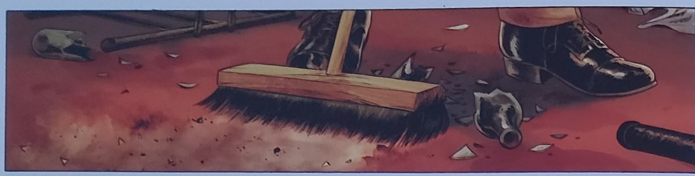
JE COMPRENDS...

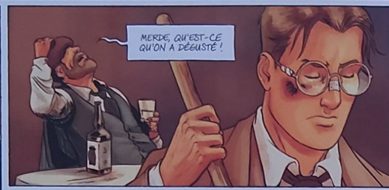
NOS ATTENTES NE CORRESPONDENT PAS TOUJOURS À LA RÉALITÉ...

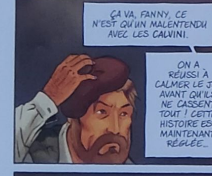
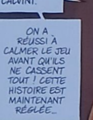


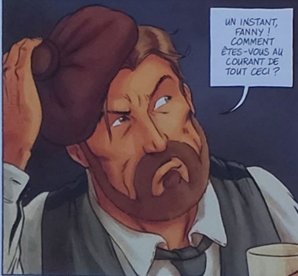


35



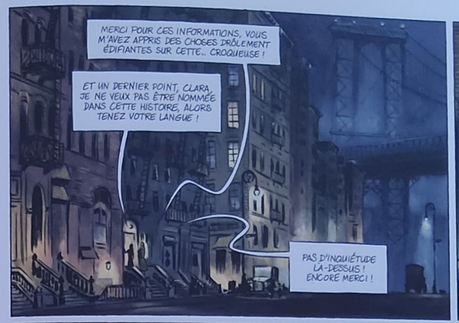

MERDE, QU'EST-CE QU'ON A DÉGUSTÉ !

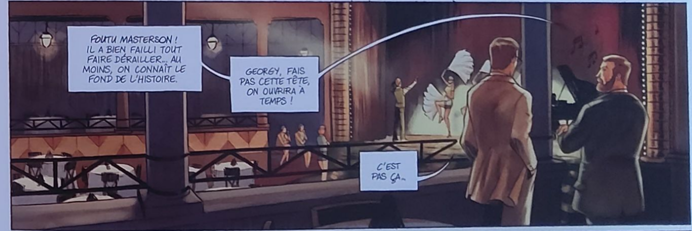
OH MON DIEU ! GEORGE ! LENNY !

ÇA VA, FANNY, CE N'EST QU'UN MALENTENDU AVEC LES CALVINI.
ON A RÉUSSI À CALMER LE JEU AVANT QU'ILS NE CASSENT TOUT ! CETTE HISTOIRE EST MAINTENANT RÉGLÉE...


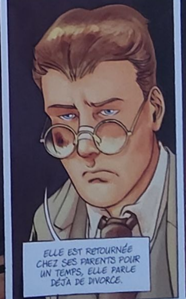
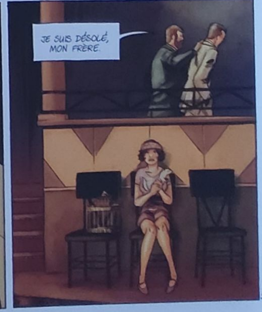
TOUT ÇA, C'EST LA FAUTE DE MASTERSON ! IL A FAIT CROIRE AUX ITALIENS QUE VOUS N'ACHÈTERIEZ PLUS LEUR BOOZE ET...

UN INSTANT, FANNY ! COMMENT ÊTES-VOUS AU COURANT DE TOUT CECI ?

EUH... VOUS ME PROMETTEZ QUE VOUS N'ALLEZ PAS VOUS METTRE EN COLÈRE ?

36


MERCI POUR CES INFORMATIONS, VOUS M'AVEZ APPRIS DES CHOSES DRÔLEMENT ÉDIFIANTES SUR CETTE... CROQUEUSE !
ET UN DERNIER POINT, CLARA. JE NE VEUX PAS ÊTRE NOMMÉE DANS CETTE HISTOIRE, ALORS TENEZ VOTRE LANGUE !
PAS D'INQUIÉTUDE LÀ-DESSUS ! ENCORE MERCI !



FOUTU MASTERSON ! IL A BIEN FAILLI TOUT FAIRE DÉRAILLER... AU MOINS, ON CONNAÎT LE FOND DE L'HISTOIRE.
GEORGY, FAIS PAS CETTE TÊTE, ON OUVRIRA À TEMPS !
C'EST PAS ÇA...

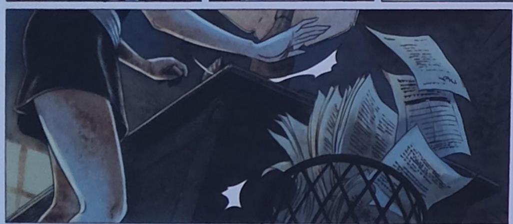
MIRANDA... ELLE M'A QUITTÉ AVEC LA MÔME CETTE FIN DE SEMAINE.
QUITTÉ ?

ELLE EST RETOURNÉE CHEZ SES PARENTS POUR UN TEMPS. ELLE PARLE DÉJÀ DE DIVORCE.

JE SUIS DÉSOLÉ, MON FRÈRE.

37



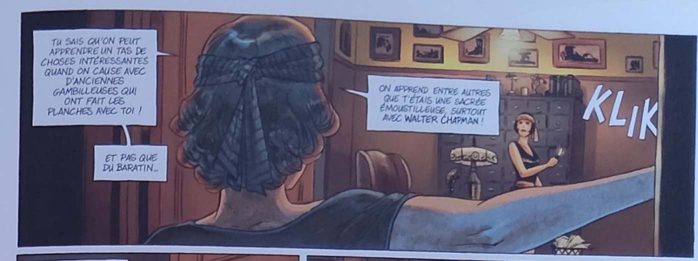









UN INSTANT, LA HUNTER ! CE N'EST PAS ENCORE L'HEURE DU FEU DE JOIE !
?!
38

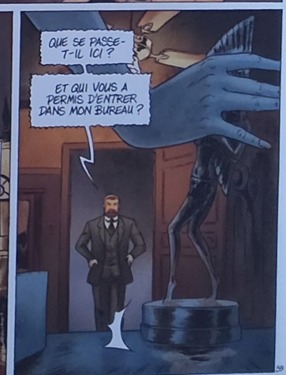

TU SAIS QU'ON PEUT APPRENDRE UN TAS DE CHOSES INTÉRESSANTES QUAND ON CAUSE AVEC D'ANCIENNES GAMBILLEUSES QUI ONT FAIT LES PLANCHES AVEC TOI !
ET PAS QUE DU BARATIN...
ON APPREND ENTRE AUTRES QUE T'ÉTAIS UNE SACRÉE ÉMOUSTILLEUSE, SURTOUT AVEC WALTER CHAPMAN !
KLIK


COMBIEN DE TEMPS ÇA A DURÉ ENTRE VOUS ? DEUX ANS ? TROIS ?
ET POURQUOI IL T'A FICHUE À LA PORTE DU CHAPMAN'S LA VEILLE DE SON SUICIDE, MMM ?
QU'EST-CE QUE ÇA PEUT BIEN TE FAIRE, TOUTES CES HISTOIRES ?
TU TRAVAILLES POUR LE VARIETY OU QUOI ?


ÇA M'INTÉRESSE QUAND QUELQU'UN S'APPRÊTE À CRAMER L'ENDROIT OÙ JE TRAVAILLE, FIGURE-TOI !

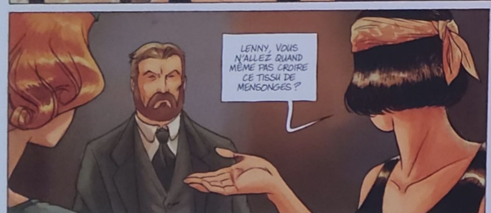

SI TU CROIS QUE J'AI DES COMPTES À TE RENDRE...
ALORS LAISSE-MOI RÉPONDRE À TA PLACE : COMME IL NE LUI RESTAIT PLUS LONGTEMPS À VIVRE, WALTER PRÉVOYAIT DE SE RETIRER...


...ET TOI, TU AS CRU QU'IL TE LAISSERAIT LA GÉRANCE DU CHAPMAN'S PARADISE. MALHEUREUSEMENT POUR TOI, IL A FINI PAR TE RENVOYER POUR DIEU SEUL SAIT QUELLE RAISON.
APRÈS TOUS LES ESPOIRS QUE TU AVAIS FONDÉS, TU T'ES FINALEMENT DIT QUE TU NE SERAIS PAS LA SEULE À ÊTRE DÉPOSSÉDÉE DE TOUT !
MA PAUVRE, TU CROIS ÊTRE LA PREMIÈRE À CONCOCTER CE GENRE DE MACHINATION ?

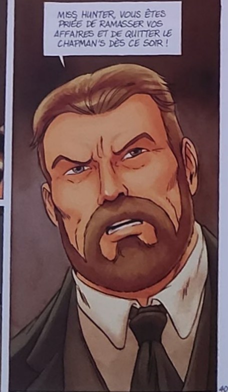

QUE SE PASSE-T-IL ICI ?
ET QUI VOUS A PERMIS D'ENTRER DANS MON BUREAU ?
39


« L'ÂME DU CHAPMAN'S PARADISE » S'APPRÊTAIT À NOUS FAIRE UN SPECTACLE DE PRESTIDIGITATION...
...FAIRE DISPARAÎTRE LE NIGHTCLUB EN FUMÉE !
COMMENT ÇA ?!
CHAPMAN'S
PARADISE
VOUS NE SAVIEZ PAS QU'ELLE ÉTAIT LE MYSTÉRIEUX ACHETEUR DERRIÈRE BARBER & CO ?
MISS HUNTER N'A PAS DIGÉRÉ VOS REFUS À RÉPÉTITION !


QUE... ?
EH OUI, MA CHÉRIE, AU COURS DE MES CAUSERIES, JE NE ME SUIS PAS LIMITÉE À TES ANCIENNES COLLÈGUES !


LENNY, VOUS N'ALLEZ QUAND MÊME PAS CROIRE CE TISSU DE MENSONGES ?



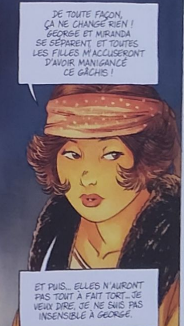

MISS HUNTER, VOUS ÊTES PRIÉE DE RAMASSER VOS AFFAIRES ET DE QUITTER LE CHAPMAN'S DÈS CE SOIR !

40

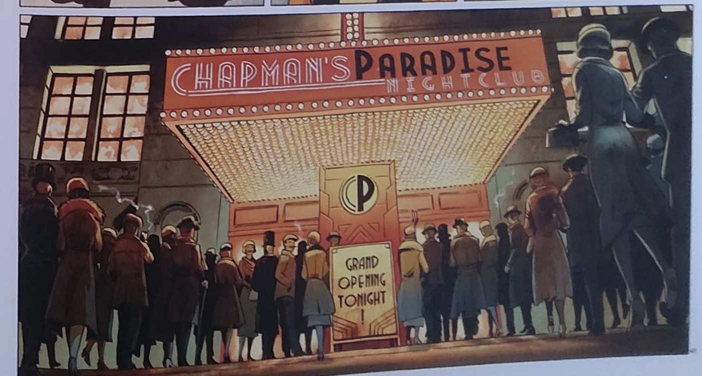



JE ME DOUTAIS BIEN QUE JE TE TROUVERAIS LÀ. J'VOULAIS T'ANNONCER LA BONNE NOUVELLE !
?!

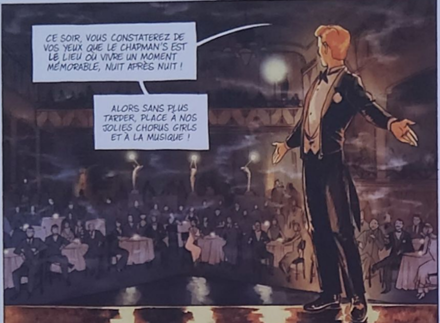

LA HUNTER VIENT D'ÊTRE MISE À LA PORTE, TU N'AURAS PLUS À ENDURER SON CHANTAGE !
TU... T'ÉTAIS AU COURANT ?
JE L'AI ENTENDUE TE MENACER...


DE TOUTE FAÇON, ÇA NE CHANGE RIEN ! GEORGE ET MIRANDA SE SÉPARENT, ET TOUTES LES FILLES M'ACCUSERONT D'AVOIR MANIGANCÉ CE GÂCHIS !
ET PUIS... ELLES N'AURONT PAS TOUT À FAIT TORT... JE VEUX DIRE, JE NE SUIS PAS INSENSIBLE À GEORGE.


TA TA TA ! LAISSE LES RAGOTS AUX RAGOTEUSES ! IL Y A ASSEZ DE GENS QUI T'APPRÉCIENT ICI POUR QUE TU TE FICHES DES MAUVAISES LANGUES...
ET JE T'INTERDIS DE NOUS QUITTER !


CHAPMAN'S PARADISE
NIGHTCLUB
GRAND OPENING TONIGHT !


MESDAMES, MESDEMOISELLES ET MESSIEURS ! LE CHAPMAN'S PARADISE NIGHTCLUB EST FIER DE VOUS PRÉSENTER UN SPECTACLE EXCEPTIONNEL POUR CETTE NOUVELLE OUVERTURE !


CE SOIR, VOUS CONSTATEREZ DE VOS YEUX QUE LE CHAPMAN'S EST LE LIEU OÙ VIVRE UN MOMENT MÉMORABLE, NUIT APRÈS NUIT !
ALORS SANS PLUS TARDER, PLACE À NOS JOLIES CHORUS GIRLS ET À LA MUSIQUE !





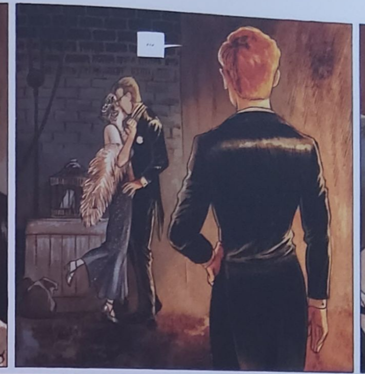



LE PUBLIC EST EN FEU CE SOIR !
NORMAL, VOUS L'AVEZ ALLUMÉ AVEC VOS NUMÉROS !
GEORGE, ÇA VA ÊTRE À NOUS...
PAS TROP NERVEUSE ?


JE TREMBLE COMME UNE FEUILLE. MAIS JE SAIS CE QUI ME CALMERAIT.

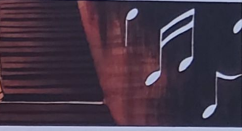
42


!!!


...

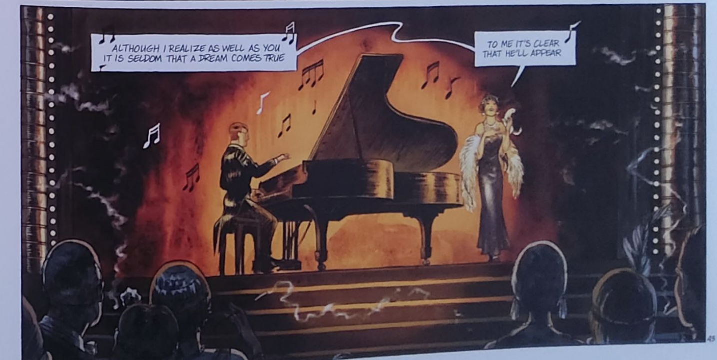

OK, LES TOURTEREAUX ! C'EST L'HEURE D'ENTRER EN SCÈNE !






WHEN THE MELLOW MOON BEGINS TO BEAM
EV'RY NIGHT I DREAM A LITTLE DREAM
AND OF COURSE PRINCE CHARMING IS THE THEME
THE HE FOR ME

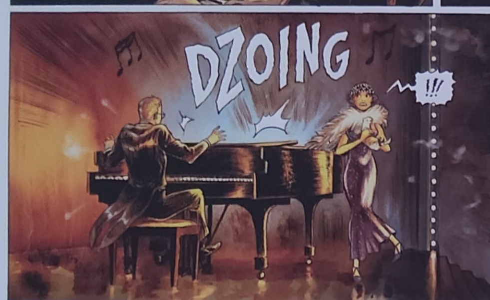

LA CHIMIE OPÈRE PLUS QUE JE NE LE CROYAIS ENTRE VOTRE FRÈRE ET FANNY...
AH BON, QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?
OH, VOUS ALLEZ BIENTÔT COMPRENDRE !


ALTHOUGH I REALIZE AS WELL AS YOU IT IS SELDOM THAT A DREAM COMES TRUE
TO ME IT'S CLEAR THAT HE'LL APPEAR

43


SOME DAY HE'LL COME ALONG
THE MAN I LOVE
AND HE'LL BE BIG AND STRONG
THE MAN I LOVE


AND WHEN HE COMES MY WAY
I'LL DO MY BEST TO MAKE HIM STAY
TAK


DZOING
!!!


HI HI HI
HA HA
HA


HE'LL LOOK AT ME AND SMILE
I'LL UNDERSTAND
AND IN A LITTLE WHILE


HE'LL TAKE MY HAND
AND THOUGH IT SEEMS ABSURD
I KNOW WE BOTH WON'T SAY A WORD
RRRRRR
RRRRRRR

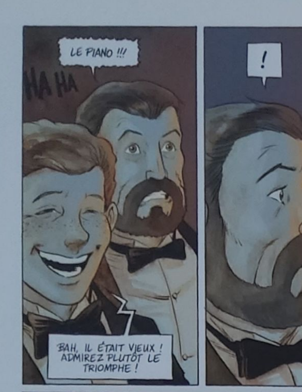

MAYBE I SHALL MEET HIM SUNDAY
MAYBE MONDAY, MAYBE NOT
HA HI HO HA HA HI HA HA
HA HA HI HA HA
STILL I'M SURE TO MEET HIM ONE DAY
MAYBE TUESDAY WILL BE MY GOOD NEWS DAY


HE'LL BUILD A LITTLE HOME
JUST MEANT FOR TWO
FROM WHICH I'LL NEVER ROAM
WHO WOULD - WOULD YOU ?


AND SO ALL ELSE ABOVE
I'M WAITING FOR THE MAN I LOVE

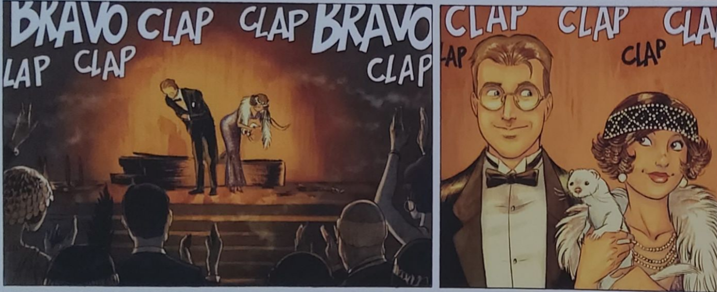

KRRRRR
VLANG

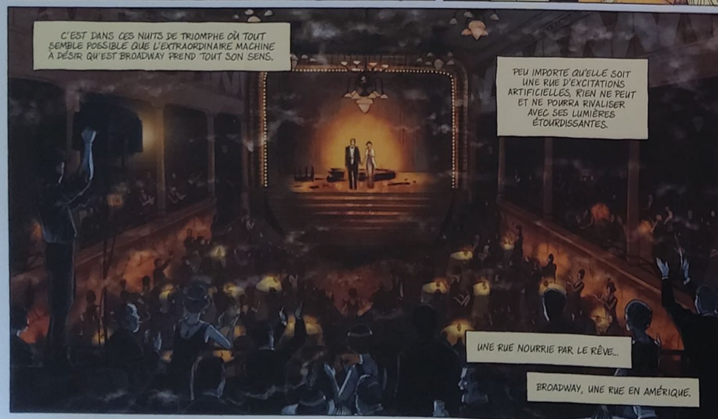

HA HA
HA HO HA HA HA HA HA
HI HI


HA HA
LE PIANO !!!
BAH, IL ÉTAIT VIEUX ! ADMIREZ PLUTÔT LE TRIOMPHE !


!


CLAP CLAP
CLAP
BRAVO
CLAP CLAP


BRAVO CLAP
CLAP BRAVO
LAP CLAP
CLAP
CLAP CLAP CLAP
LAP
CLAP


C'EST DANS CES NUITS DE TRIOMPHE OÙ TOUT SEMBLE POSSIBLE QUE L'EXTRAORDINAIRE MACHINE À DÉSIR QU'EST BROADWAY PREND TOUT SON SENS.
PEU IMPORTE QU'ELLE SOIT UNE RUE D'EXCITATIONS ARTIFICIELLES, RIEN NE PEUT ET NE POURRA RIVALISER AVEC SES LUMIÈRES ÉTOURDISSANTES.
UNE RUE NOURRIE PAR LE RÊVE...
BROADWAY, UNE RUE EN AMÉRIQUE.


— Len, c'était trop gros pour nous, ce cabaret, et ça, tu l'avais compris dès le départ…
Contactons le courtier de Barbers & Co et liquidons tout !
— Non, ce n'est pas le moment d'abandonner, Georgy.
C'est plutôt toi qui as raison de dire que nous n'avons qu'une seule vie à vivre.
Il nous reste une chance de réussir et il faut la saisir !
— Une chance ? Quelle chance ?! Nous n'avons même plus assez de cash
pour tenir le cabaret à flot ne serait-ce qu'une semaine !
Broadway est un trépidant spectacle en deux actes.
1202334834
12 - 9248 - 7
Code prix : SO21
9 782302 047563